

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Сочинский государственный университет»

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета

« 30 »

Иванов И.А.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Стилистика**

**Шифр и направление подготовки** 44.03.05 Педагогическое образование  
**Квалификация (степень) выпускника** бакалавр  
**Профиль подготовки бакалавра** Начальное образование и иностранный язык  
**Форма обучения** очная  
**Выпускающая кафедра** педагогического и психолого-педагогического образования

**Кафедра-разработчик рабочей программы** романо-германской и русской филологии

Семестр	Трудоем- кость (час./зет.)	Лекцион. занятий, (час.)	Практич. занятий, (час.)	Лаборат. занятий, (час.)	СРС, (час.)	КР/КП	КРЗ	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
<b>ОФО</b>								
8	108/3	18	36	-	27	-	-	Экзамен (27)
<b>Итого:</b>	<b>108/3</b>	<b>18</b>	<b>36</b>	<b>-</b>	<b>27</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Экзамен (27)</b>

Рабочая программа по дисциплине «Стилистика текста» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО 3++ (приказ от 22.02.2018 №125) по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (уровень бакалавра), профиль «Начальное образование и иностранный язык»

Рабочую программу составили:

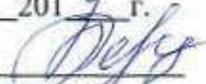
Посохова Л.А., к.пед.н., доцент кафедры РГиРФ 

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА РАССМОТРЕНА И ОДОБРЕНА

на заседании кафедры романо-германской и русской филологии

Протокол № 1 от «30» 09 2019 г.

Заведующий кафедрой

  
подпись

Березовская Л.Г.

Руководитель ОПОП

  
подпись

Мушкина И.А.

Рабочая программа одобрена на заседании Учебно-методического совета направления 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)»

Протокол № 1 от «30» 09 2019 г.

Председатель УМСН

  
подпись

Иванов И.А.

Структура рабочей программы соответствует предъявляемым требованиям

Отдел качества образования и  
методического обеспечения

  
подпись

Васильченко В.В.



## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ РПД

Рабочая программа переутверждена на 2020/2021 учебный год, протокол № 10 заседания кафедры от «14» июня 2020 г. В программу внесены дополнения и(или) изменения.

5.3 Всобекности преподавание дисциплина

5.4 Материально-техническое обеспечение дисциплина

Заведующий кафедрой

  
подпись

Л.Т. Березовская  
ФИО

Рабочая программа переутверждена на 2021/2022 учебный год, протокол № 11 заседания кафедры от «05» июня 2021 г. В программу внесены дополнения и(или) изменения.

Внесения изменений не требуется.

Заведующий кафедрой

  
подпись

Л.Т. Березовская  
ФИО

Рабочая программа переутверждена на 2022/2023 учебный год, протокол № 12 заседания кафедры от «05» августа 2022 г. В программу внесены дополнения и(или) изменения.

РПД актуализирована без внесения изменений.

Заведующий кафедрой

  
подпись

Л.Т. Березовская  
ФИО

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1 ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	5
2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО 3++	5
3 ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	7
4 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	8
4.1 Тематический план дисциплины	8
4.2 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	13
4.3 Формы и содержание текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	14
5 УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ И РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ	15
5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины	15
5.2 Организация самостоятельной работы студента (СРС) по дисциплине	16
5.3 Особенности преподавания дисциплины	16
5.4 Материально-техническое обеспечение дисциплины	17
5.5 Методическое обеспечение образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.	17
Приложение. АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	19

## 1 ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения учебной дисциплины «Стилистика текста» является ввод студента в круг вопросов английской стилистики, ознакомление с основными направлениями и школами стилистики, стилистическими средствами языка, привитие практических умений стилистического анализа текста, выработка у студентов умения раскрывать содержание художественного текста через определенный набор языковых и художественных средств, опираясь на полученные ими ранее знания по практике и теории английского языка. В задачи изучения дисциплины входит:

- Ознакомить студентов с основными направлениями и проблематикой современных стилистических исследований.
- Сообщить студентам теоретические сведения, освещающие стилистический аспект речевой реализации изучаемого языка.
- Дать студентам знание фактов стилистического сходства и различия английского и русского языков.
- Научить студентов пользоваться основными методами и приемами лингвистического анализа речевых произведений на изучаемом и русском языках.
- Научить студентов декодировать текст любой коммуникативной направленности и любой степени нормативности на изучаемом языке.

Курс направлен на формирование у студентов лингвистической, коммуникативной, культурно-страноведческой и профессиональной компетенции.

## 2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП НАПРАВЛЕНИЯ (СПЕЦИАЛЬНОСТИ)

Дисциплина «Стилистика текста» относится к Блоку 1 «Дисциплины (модули)», обязательной части учебного плана.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: знание теоретических аспектов функциональной стилистики, основных стилистических средства языка, стилистических фигур речи; умение воспринимать и извлекать из текстов различных функциональных стилей лингвистическую (грамматическую, лексическую, стилистическую), а также содержательную и смысловую информацию; обладать умением систематизировать и активизировать полученные знания о различных аспектах изучаемого языка; обладать умением анализировать тексты как на уровне значения, так и на уровне смысла; владение изучаемым языком в его литературной форме, основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной коммуникации; навыками практического владения видами неподготовленной речевой деятельности на английском/немецком/французском языке, необходимыми для лингвистического анализа текста.

В таблице приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций, заявленных в разделе «Цели освоения дисциплины»:

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины
<b>Универсальные компетенции</b>			

Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	«Иностранный язык» «Речевая коммуникация и деловое общение» «Русский язык» «Практика устной письменной речи» «Теория и практика читательской деятельности» «Теоретическая фонетика» «Лексикология» «Стилистика» «Практическая фонетика» «Практическая грамматика»	«Теоретическая грамматика»
--------------	--	--	----------------------------

### 3 ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Стилистика текста» относится к Блоку 1 «Дисциплины (модули)», части, формируемой участниками образовательных отношений.

В таблице приведены требования к результатам освоения дисциплины:

Компетенции и индикаторы их достижения			В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:
Категория компетенций	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	
<b>Универсальные компетенции</b>			
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Демонстрирует знание принципов построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации на государственном и иностранном языках; основные коммуникативные средства и терминологию в том числе на иностранном языке, используемые в академическом и профессиональном взаимодействии.	<b>Знать:</b> русский и иностранный языки в объеме, достаточном для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. (З-УК-4.1.) <b>Уметь:</b> решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на русском и иностранном языках. (У-УК-4.1.) <b>Владеть:</b> навыками коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения межличностного и межкультурного взаимодействия. (Н-УК-4.1.)

Компетенции и индикаторы их достижения			В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:
Категория компетенций	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	
		УК-4.2 Грамотно и ясно строит монологическую и диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном и иностранном языках.	<p><b>Знать:</b> вербальные и невербальные средства взаимодействия на государственном и иностранном(ых) языках. (З-УК-4.2.)</p> <p><b>Уметь:</b> применять вербальные и невербальные средства взаимодействия на государственном и иностранном(ых) языках в профессиональной деятельности. (У-УК-4.2.)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками вербального и невербального взаимодействия на государственном и иностранном(ых) языках в профессиональной деятельности. (Н-УК-4.2.)</p>
		УК-4.3 Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на государственном и иностранном языках, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач; вести речевую деятельность на государственном и иностранном языках	<p><b>Знать:</b> современные информационнокоммуникационные технологии при поиске и использовании необходимой информации в процессе решения текущих и стратегических задач на государственном и иностранном(ых) языках. (З-УК-4.3.)</p> <p><b>Уметь:</b> применять современные информационнокоммуникационные технологии при поиске и использовании необходимой информации в процессе решения текущих и стратегических задач на государственном и иностранном(ых) языках. (У-УК-4.3.)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками использования современных информационнокоммуникационных технологий при поиске и использовании необходимой информации в процессе решения текущих и стратегических задач на государственном и иностранном(ых) языках. (Н-УК-4.3.)</p>

## 4 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1 Тематический план дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц, 108 часов,

№ раздела, темы	Наименование модуля (раздела, темы) дисциплины	ОФО				
		Всего часов	Виды учебной нагрузки и их трудоемкость, часы			
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС
8 семестр						
1	Вопрос об определении текста.	9	2	4	-	3
2	Базовые и системные признаки текста.	9	2	4	-	3
3	Глобальные текстовые категории. Категория диалогичности.	9	2	4	-	3
4	Глобальные текстовые категории: время, пространство, событие.	9	2	4	-	3
5	Категория интертекстуальности и межтекстовые связи.	9	2	4	-	3
6	Структура текста: его уровни и единицы.	9	2	4	-	3
7	Единицы текста и единицы анализа текста.	9	2	4	-	3
8	Классификации текстов.	9	2	4	-	3
9	Текстовые характеристики функциональных стилей речи.	9	2	4	-	3
<b>Экзамен</b>		27				27
<b>ИТОГО:</b>		<b>108</b>	<b>18</b>	<b>36</b>	<b>-</b>	<b>27</b>

#### 4.1.1 Лекционные занятия

№ п/п	Наименование модуля, раздела дисциплины	Объем, часов	Тема занятия/Краткое содержание занятия	Формируемые ЗУН	Ссылки на литературу
1	Вопрос об определении текста.	2	Текст как объект лингвистического и стилистического анализа. Понятие о тексте с позиций языка и речи. Текст как форма коммуникации.	3-УК-4.1. 3-УК-4.2 3-УК-4.3	1-6

2	Базовые и системные признаки текста.	2	Целостность, членимость и связность как универсальные свойства текста. Виды и средства связи. Связь глобальная и локальная. Системные признаки текста: информативность, структурность, интегративность. Понятие информативности. Типы информации. Информационная насыщенность. Информационная напряженность текста и способы ее повышения. Регулятивность. Соотнесенность регулятивности с модальностью, экспрессивностью и эмотивностью.	3-УК-4.1. 3-УК-4.2 3-УК-4.3	1-6
3	Глобальные текстовые категории. Категория диалогичности.	2	Понятие категории. Полевая организация текстовых категорий. Диалогичность как функционально-семантическая категория. Способы выражения диалогичности в текстах научного и публицистического стилей. Категория субъектности. Субъективация повествования. Проблема образа автора. Категория адресованности и средства ее выражения. Образ адресата.	3-УК-4.1. 3-УК-4.2 3-УК-4.3	1-6
4	Глобальные текстовые категории время, пространство, событие.	2	Время реальное и субъективное. Языковые средства выражения текстовой категории времени. Объективное и субъективное пространство. Языковые маркеры текстовой категории пространства. Понятие хронотопа. Видовые понятия категории событие. Связь события с ремой текста.	3-УК-4.1. 3-УК-4.2 3-УК-4.3	1-6
5	Категория интертекстуальности и межтекстовые связи.	2	Соотношение понятий интертекстуальность и межтекстовые связи. Классификация межтекстовых связей. Тексты с заданными и свободными межтекстовыми связями	3-УК-4.1. 3-УК-4.2 3-УК-4.3	1-6
6	Структура текста: его уровни и единицы.	2	Композиционная и логическая, внутренняя и внешняя структуры. Модель организации художественного текста: информативно-смысловой и прагматический уровни.	3-УК-4.1. 3-УК-4.2 3-УК-4.3	1-6
7	Единицы текста и единицы анализа текста.	2	Трудности выделения текстовых единиц. Единицы текста и единицы анализа текста. Высказывание и МФЕ как единицы текста. Соотношения МФЕ и абзаца.	3-УК-4.1. 3-УК-4.2 3-УК-4.3	1-6

			Иерархия текстовых единиц. Информемы и прагмемы как единицы анализа текста		
8	Классификации текстов.	2	Типология текстов по характеру построения, по характеру передачи чужой речи, по количеству участников. Функционально-смысловые типы речи: аргументативные и изобразительные; традиционные и новые ФСТР.	3-УК-4.1. 3-УК-4.2 3-УК-4.3	1-6
9	Текстовые характеристики функциональных стилей речи.	2	Развертывание мысли, языковые средства композиционно-структурной связи фрагментов текста, тональность, оценочность, темпоральная и локальная структура.	3-УК-4.1. 3-УК-4.2 3-УК-4.3	1-6
<b>Итого:</b>		<b>18</b>			

#### 4.1.2 Практические занятия

№ п/п	Наименование модуля дисциплины	Объем, часов	Тема практического занятия/Краткое содержание занятия	Формируемые ЗУН	Ссылки на литературу
1	Вопрос об определении текста.	2	Текст как объект лингвистического и стилистического анализа.	(3-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (3-УК-4.2.)	1-6
		2	Понятие о тексте с позиций языка и речи. Текст как форма коммуникации.	(У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (3-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	
2	Базовые и системные признаки текста.	2	Целостность, членимость и связность как универсальные свойства текста. Виды и средства связи. Связь глобальная и локальная. Системные признаки текста: информативность, структурность, интегративность. Понятие информативности.	(3-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (3-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (3-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	1-6
		2	Типы информации. Информационная насыщенность. Информационная напряженность текста и способы ее повышения. Регулятивность. Соотнесенность регулятивности с модальностью, экспрессивностью и эмотивностью.		
3	Глобальные текстовые категории.	2	Понятие категории. Полевая организация текстовых категорий. Диалогичность как	(3-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.)	1-6

	Категория диалогичности.		функционально-семантическая категория. Способы выражения диалогичности в текстах научного и публицистического стилей.	(З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	
		2	Категория субъектности. Субъективация повествования. Проблема образа автора. Категория адресованности и средства ее выражения. Образ адресата.		
4	Глобальные текстовые категории время, пространство, событие.	2	Время реальное и субъективное. Языковые средства выражения текстовой категории времени. Объективное и субъективное пространство.	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.)	1-6
		2	Языковые маркеры текстовой категории пространства. Понятие хронотопа. Видовые понятия категории событие. Связь события с ремой текста.	(З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	
5	Категория интертекстуальности и межтекстовые связи.	2	Соотношение понятий интертекстуальность и межтекстовые связи. Классификация межтекстовых связей.	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.)	1-6
		2	Тексты с заданными и свободными межтекстовыми связями	(З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	
6	Структура текста: его уровни и единицы.	2	Композиционная и логическая, внутренняя и внешняя структуры.	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.)	1-6
		2	Модель организации художественного текста: информативно-смысловой и прагматический уровни.	(У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	
7	Единицы текста и единицы анализа текста.	2	Трудности выделения текстовых единиц. Единицы текста и единицы анализа текста. Высказывание и МФЕ как единицы текста.	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.)	1-6
		2	Соотношения МФЕ и абзаца. Иерархия текстовых единиц. Информемы и прагмемы как единицы анализа текста	(З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	
8	Классификации текстов.	2	Типология текстов по характеру построения, по характеру передачи чужой речи, по количеству участников.	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.)	1-6
		2	Функционально-смысловые типы речи: аргументативные и изобразительные; традиционные и новые ФСТР.	(Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	

9	Текстовые характеристики функциональных стилей речи.	2	Развертывание мысли, языковые средства композиционно-структурной связи фрагментов текста.	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.)	1-6
		2	Тональность, оценочность, темпоральная и локальная структура.	(Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	
<b>Итого:</b>		<b>36</b>			

#### 4.1.3 Лабораторные занятия учебным планом не предусмотрены.

#### 4.1.4 Самостоятельная работа студента

№ п/п	Наименование модуля дисциплины	Объем, часов	Вид СРС	Формируемые ЗУН	Ссылки на литературу
8 семестр					
1	Вопрос об определении текста.	3	Подготовка конспекта, выполнение домашнего задания, анализ текста	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	1-6
2	Базовые и системные признаки текста.	3	Подготовка конспекта, выполнение домашнего задания	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	1-6
3	Глобальные текстовые категории. Категория диалогичности.	3	Подготовка конспекта, выполнение домашнего задания, анализ текста	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	1-6
4	Глобальные текстовые категории время, пространство, событие.	3	Подготовка конспекта, выполнение домашнего задания, анализ текста	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	1-6
5	Категория интертекстуальности и межтекстовые связи.	3	Подготовка конспекта, выполнение домашнего задания, анализ текста	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.)	1-6

				(У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	
6	Структура текста: его уровни и единицы.	3	Подготовка конспекта, выполнение домашнего задания, анализ текста	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	1-6
7	Единицы текста и единицы анализа текста.	3	Подготовка конспекта, выполнение домашнего задания, анализ текста	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	1-6
8	Классификации текстов.	3	Подготовка конспекта, выполнение домашнего задания, анализ текста	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	1-6
9	Текстовые характеристики функциональных стилей речи.	3	Подготовка конспекта, выполнение домашнего задания, анализ текста	(З-УК-4.1.) (У-УК-4.1.) (Н-УК-4.1.) (З-УК-4.2.) (У-УК-4.2.) (Н-УК-4.2.) (З-УК-4.3.) (У-УК-4.3.) (Н-УК-4.3.)	1-6
<b>Итого:</b>		<b>27</b>			

#### **4.1.5 Интерактивные формы занятий учебным планом не предусмотрены.**

### **4.2 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

#### **4.2.1 Литература**

- Исмаилова, М. Ю. Практикум по стилистике деловой переписки на английском языке. Пунктуация : учебное пособие / М. Ю. Исмаилова. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2013. — 69 с. — ISBN 978-5-98079-923-6. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22454.html> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст : электронный.
- Шимановская, Л. А. English Stylistics for Translators. Стилистика английского языка для переводчиков : учебное пособие / Л. А. Шимановская ; под редакцией Н. Х. Мифтахова. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2008. — 118 с. — ISBN 978-5-7882-0507-6. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/61802.html> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст : электронный.
- Кузнецова, Л. Э. Стилистика английского языка : учебно-методическое пособие для студентов факультета иностранных языков, обучающихся по направлениям подготовки «Педагогическое образование» и «Лингвистика» / Л. Э. Кузнецова. — Армавир : Армавирский государственный педагогический университет, 2014. — 261 с. — ISBN 2227-8397. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/54536.html> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст : электронный.
- Лушникова Г. И. Английский язык. Стилистика. The Power of Stylistics : учебное пособие / Г. И. Лушникова, Т. Ю. Осадчая. — Москва : ИНФРА-М, 2020. — 189 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/1061626> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст : электронный.

5. Стилистика английского языка. English Stylistics : учебное пособие / Л. С. Крохалева, Т. Ф. Бурлак, С. Ф. Чистая [и др.] — 2-е изд. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2018. — 124 с. — ISBN 978-985-503-762-1. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/84892.html> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст: электронный.

#### 4.2.2 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Электронная библиотека Сочинского государственного университета: база данных. — Сочи, [2017-]. — URL: <http://lib.sutr.ru/> (дата обращения: 28.08.2019). — Текст: электронный.
2. ScienceDirect, полнотекстовая база данных / издательство Elsevier. — URL: <https://www.sciencedirect.com/> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст: электронный.
3. SpringerNature : полнотекстовая база данных / Springer Nature Switzerland AG. Part of Springer Nature. — URL: <https://link.springer.com/> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст: электронный.
4. КонсультантПлюс : справочно-правовая система / Компания «КонсультантПлюс». — Москва, [1997-]. — Режим доступа: локальная сеть СГУ. — Текст: электронный.

#### 4.2.3 Интернет-ресурсы и другие электронные информационные источники

1. IPRbooks: электронно-библиотечная система / ЭБС IPRbooks; ООО «Ай Пи Эр Медиа», электронное периодическое издание «[www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru)». — Саратов, [2010-]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст: электронный.
  2. .com : электронно-библиотечная система / ЭБС Znanium.com, ООО «Научно-издательский центр Инфра-М». — Москва, [2011-]. — URL: <http://znanium.com/> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст: электронный.
  3. Национальная электронная библиотека (НЭБ): Федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ. — Москва, [2004-]. — Режим доступа: <https://rusneb.ru> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст: электронный.
  4. Polpred.com Обзор СМИ: электронно-библиотечная система / Г. Вачнадзе, ООО «ПОЛПРЕД Справочники». — Москва, [1997-]. — URL: <https://polpred.com/> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст: электронный.
  5. КиберЛенинка : научная электронная библиотека открытого доступа / ООО «Итеос». — Электрон. дан. — Москва, [2014-]. — URL: <https://cyberleninka.ru/> (дата обращения: 28.08.2019). — Текст: электронный.
  6. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека / Компания «Научная электронная библиотека» (eLIBRARY.RU). — Москва, [2000-]. — URL: <https://elibrary.ru/> (дата обращения: 28.08.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Текст: электронный.
- Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины соответствует библиотечному фонду СГУ.

Зав. библиотекой

  
Е.С. Мысина

#### 4.3 Формы и содержание текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

Текущая аттестация по дисциплине осуществляется в форме проведения контрольного опроса; проверки домашних заданий, написания доклада и представления презентаций. Форма промежуточной аттестации — экзамен.

Содержание текущей и промежуточной аттестации по дисциплине раскрывается в фонде оценочных средств (контролирующих материалов), предназначенном для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине.

Оценочные средства по дисциплине содержат:

- перечень вариантов домашнего задания;
- вопросы контрольного опроса;
- перечень тем для докладов с презентациями;
- вопросы к экзамену;
- экзаменационные билеты.

### **Вопросы к экзамену по дисциплине «Стилистика» 8 семестр**

1. Филологический подход к изучению текста.
2. Текст как объект лингвистического и как объект стилистического анализа.
3. Текст как форма коммуникации.
4. Целостность и связность как универсальные свойства текста.
5. Средства межфразовой связи.
6. Информативность как системный признак текста. Виды информации.
7. Регулятивность как системное свойство текста, соотносимое с модальностью, экспрессивностью, эмотивностью.
8. Понятие категории. Структура текстовой категории: линейная, полевая, объемная.
9. Диалогичность как функционально-смысловая категория. Способы выражения в научном и публицистическом текстах.
10. Категория субъектности. Понятие субъекта повествования. Способы субъективации повествования.
11. Проблема образа автора.
12. Категория адресованности. Образ адресата. Глубина прочтения текста. Различные классификации читателей.
13. Текстовые категории время, пространство и событие.
14. Категория интертекстуальности. Понятие межтекстовых связей и их виды.
15. Понятие о структуре текста. Композиционная и логическая, внешняя и внутренняя структура.
16. Вопрос о выделении структурных единиц текста. Высказывание и МФЕ как структурные единицы текста. Соотношение МФЕ и абзаца.
17. Типы текстов по характеру построения.
18. Типы текстов по количеству участников и по характеру передачи чужой речи.
19. Функционально-смысловая типология текстов: аргументативные и изобразительные тексты. Повествование и сообщение: целевая установка, структурные части, языковые особенности.
20. Описание и характеристика: целевая установка, структурные части, языковые особенности, виды описаний.
21. Рассуждение и умозаключение: целевая установка, структурные части, языковые особенности.
22. Определение и объяснение понятий: целевая установка, структурные части, языковые особенности. Специфика новых функционально-смысловых типов текстов – констатации и предписания.
23. Textoобразующие возможности языковых единиц разного уровня.
24. Текстовые характеристики функциональных стилей.

## **5 УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ И РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины**

Поскольку развитие переводческих навыков и умений требует большего количества тренировочных упражнений, то занятия в аудитории должны обеспечиваться самостоятельной работой учащихся. Настоящей программой предусмотрено увеличение объема самостоятельной работы студентов, что позволяет создать объективные условия для решения проблемных творческих задач, ориентированных на будущую профессиональную деятельность учащихся.

Результатом аудиторной работы является анализ текста с изложением основных аспектов темы с преимущественной установкой на те из них, которые представляют трудности при переводе и понимании смысла. Активное участие в обсуждении проблем на практических занятиях обеспечивает формирование стойких навыков перевода и определение специфики его реализации в каждом из языков.

В систему самостоятельной работы студентов входит:

- читать аутентичные тексты разных жанров преимущественно с пониманием основного содержания;
- определять тему, выделять основную мысль, выделять главные факты, опуская второстепенные;
- устанавливать логическую последовательность основных фактов текста,
- заучивание наизусть отдельных отрывков текста,
- работа со словарями и справочниками для уточнения реалий и семантизации лексики,
- иллюстрация теоретических положений собственными примерами,
- подготовка устного и письменно перевода.

При подготовке докладов и рефератов рекомендуется изучение широкого круга литературы, привлечение материалов из сети Интернет.

Выполнение практических домашних заданий должно быть прокомментировано. На выполнение тестовых заданий по практике перевода (50 вопросов) отводится не более 40 минут.

## **5.2 Организация самостоятельной работы студента по дисциплине**

Самостоятельная работа студента является ключевой составляющей учебного процесса, которая определяет формирование навыков, умений и знаний, приемов познавательной деятельности и обеспечивает интерес к творческой работе.

Организация самостоятельной работы студентов осуществляется по трем направлениям:

- определение цели, программы, плана задания или работы;
- со стороны преподавателя студенту оказывается помощь в технике изучения материала, подборе литературы для ознакомления и написания доклада;
- контроль усвоения знаний, приобретения навыков по дисциплине, оценка выполненного доклада.

Мерами по обеспечению выполнения обучающимися всех видов самостоятельной работы являются:

- обеспечение средствами вычислительной техники, программное обеспечение;
- наличие раздаточного материала, комплектов индивидуальных заданий, учебно-методических материалов, тем докладов со списком рекомендуемой литературы и т.п.;
- обеспечение учебно-методической и справочной литературой всех видов самостоятельной работы.

## **5.3 Особенности преподавания дисциплины**

При реализации дисциплины «Стилистика» применяются образовательные технологии классифицируемые:

**по видам учебной работы:**

- лекция - устное систематическое и последовательное изложение материала по какой-либо проблеме, методу, теме вопроса. По способу изложения материала существуют: проблемная, лекция – визуализация, бинарная лекция, лекция-пресс-конференция, лекция-беседа, лекция-дискуссия, лекция с заранее запланированными ошибками и др.;

- практическое занятие - это занятие, проводимое под руководством преподавателя в учебной аудитории, направленное на углубление научно-теоретических знаний и овладение определенными методами самостоятельной работы, которое формирует практические

умения. Практические занятия проводятся в виде: разбора конкретных ситуаций, компьютерных симуляций, тренингов, бесед, дискуссий, взаимобучения;

- самостоятельная работа студентов - вид деятельности, при котором в условиях систематического уменьшения прямого контакта с преподавателем студентами выполняются учебные задания;

- организация и проведение консультаций;
- проведение экзамена.

Проведение всех видов занятий (лекционные, практические, лабораторные и т.д.) при преподавании дисциплины, проведение консультаций, промежуточная и текущая аттестация возможна с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

#### **5.4 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. Практические занятия: компьютерный класс, презентационная техника, программное обеспечение.

2. Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет, рабочие места обучающихся, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет и лицензионным оборудованием, предназначенные для работы в электронной образовательной среде: OS Microsoft Windows – Лицензионные договора №031810004681500032-0003440-01 (08/16д) от 13.01.2015, №031810004681500030-0003440-01 (06/16д) от 13.01.2015 Microsoft Office 2013 Professional Plus, Договор № 05/16 гпд от 13.01.2015г, срок соглашения бессрочный.

Дистанционная поддержка дисциплины: для обмена информацией с преподавателем используется электронная почта кафедры РГиРФ: [sutr35@mail.ru](mailto:sutr35@mail.ru).

При организации занятий, текущей и промежуточной аттестации с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий используются различные электронные образовательные ресурсы и онлайн сервисы, в том числе: Skype, Zoom, Big Blue Button, Moodle, WhatsApp.

#### **5.5. Методическое обеспечение образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.**

Условия организации и содержание обучения и контроля знаний инвалидов и обучающихся с ОВЗ по дисциплине определяются программой дисциплины, адаптированной при необходимости для обучения указанных обучающихся.

Организация обучения, текущей и промежуточной аттестации студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Исходя из психофизического развития и состояния здоровья студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ, организуются занятия совместно с другими обучающимися в общих группах, используя социально-активные и рефлексивные методы обучения создания комфортного психологического климата в студенческой группе или, при соответствующем заявлении такого обучающегося, по индивидуальной программе, которая является модифицированным вариантом основной рабочей программы дисциплины. При этом содержание программы дисциплины не изменяется. Изменяются, как правило, формы обучения и контроля знаний, образовательные технологии и дидактические материалы.

Обучение студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ также может осуществляться индивидуально и/или с применением дистанционных технологий.

Дистанционное обучение обеспечивает возможность коммуникаций с преподавателем, а так же с другими обучаемыми посредством вебинаров (например, с использованием программы Skype) , что способствует сплочению группы, направляет учебную группу на совместную работу, обсуждение, принятие группового решения.

В учебном процессе для повышения уровня восприятия и переработки учебной информации студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ применяются мультимедийные и специализированные технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями, обеспечивается выпуск альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт), электронных образовательных ресурсов в формах, адаптированных к ограничениям здоровья обучающихся, наличие необходимого материально-технического оснащения.

Подбор и разработка учебных материалов производится преподавателем с учетом того, чтобы студенты с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения – аудиально (например, с использованием программ-синтезаторов речи).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ фонд оценочных средств по дисциплине, позволяющий оценить достижение ими результатов обучения и уровень сформированности компетенций, предусмотренных учебным планом и рабочей программой дисциплины, адаптируется для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья с учетом индивидуальных психофизиологических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости обучающимся предоставляется дополнительное время для подготовки ответа при прохождении аттестации.

**44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ (С ДВУМЯ ПРОФИЛЯМИ  
ПОДГОТОВКИ), бакалавр**  
профиль **Начальное образование и иностранный язык**

**АННОТАЦИЯ**

рабочей программы дисциплины

**Стилистика**

Обязательная дисциплина

*Очная форма обучения*

Составитель аннотации – Посохова Л.А., к.пед.н., доцент кафедры РГиРФ



<b>Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ/ час.)</b>	3/108
<b>Цель изучения дисциплины</b>	Дисциплина нацелена на то, чтобы ввести студентов в круг вопросов английской стилистики текста, ознакомить с теоретическими основами стилистики текста, научить понимать существенные характеристики текста.
<b>Содержание дисциплины</b>	Вопрос об определении текста. Базовые и системные признаки текста. Глобальные текстовые категории. Категория диалогичности. Глобальные текстовые категории время, пространство, событие. Категория интертекстуальности и межтекстовые связи. Структура текста: его уровни и единицы. Единицы текста и единицы анализа текста. Классификации текстов. Текстовые характеристики функциональных стилей речи.
<b>Формируемые компетенции (коды)</b>	УК-4
<b>Коды и наименование индикатора достижения компетенции</b>	УК-4.1 Демонстрирует знание принципов построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации на государственном и иностранном языках; основные коммуникативные средства и терминологию в том числе на иностранном языке, используемые в академическом и профессиональном взаимодействии. УК-4.2 Грамотно и ясно строит монологическую и диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном и иностранном языках. УК-4.3 Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на государственном и иностранном языках, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач; вести речевую деятельность на государственном и иностранном языках.
<b>Наименование дисциплин, необходимых для освоения данной дисциплины</b>	«Иностранный язык», «Речевая коммуникация и деловое общение», «Русский язык», «Практика устной письменной речи», «Теория и практика читательской деятельности», «Теоретическая фонетика», «Лексикология», «Стилистика», «Практическая фонетика», «Практическая грамматика»
<b>Образовательные технологии</b>	Лекционные занятия; Практические занятия; Самостоятельная работа.
<b>Формы текущего контроля успеваемости</b>	Домашнее задание, контрольный опрос, Презентация с докладом
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен

Зав. кафедрой РГиРФ \_\_\_\_\_



Березовская Л.Г.